

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.  
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V  
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA MUNICIPALE**

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

26.05.2026

15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer  
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco  
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco  
vertreter

Günther Geier  
Flora Kieser Benin

Gemeindereferent Assessore  
Gemeindereferent Assessore  
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore  
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
X		

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Si tratta il seguente

**GEGENSTAND**

**Rückzahlungsbeitrag an die Autonome Provinz Bozen für getätigte Investitionen (Entsorgungsanlagen) im Bereich der Müllentsorgung (Art. 35 des LG Nr. 4/2006) Jahr 2026 (D3 102)**

**OGGETTO**

**Rimborso alla Provincia Autonoma di Bolzano per spese di investimento (impianti di smaltimento) nel settore smaltimento rifiuti (art. 35 della L.P. n. 4/2006) anno 2026 (D3 102)**

**Rückzahlungsbeitrag an die Autonome Provinz Bozen für getätigte Investitionen (Entsorgungsanlagen) im Bereich der Müllentsorgung (Art. 35 des LG Nr. 4/2006) Jahr 2026 (D3 102)**

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

nach Einsichtnahme in die Tabelle 1 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 744 vom 05.09.2023 betreffend die „Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2024 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006“;

festgestellt, dass der Betrag zu Lasten der Gemeinde Tramin a.d.W. für das Jahr 2026 8.760,75 Euro beträgt;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (/osQWXAcXyijN4w8R/5e4Bc5sTS89Bbq74/INoxRBN8=)

- das buchhalterische Gutachten (Wo1SbYRhN4hqkKHG1HQnlO4WJSmU62buSYso3yH4GrE=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

mit 5 Fürstimmen, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltungen/n, bei 5 anwesenden und abstimmenden Gemeindegliedern, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzlich vorgeschriebener Form:

1) den von der Gemeinde Tramin a.d.W. geschuldeten Betrag in der Höhe von 8.760,75 Euro für das Jahr 2026 laut Artikel 35 des L.G. Nr. 4/2006 an die Autonome Provinz Bozen - Südtirol auszuzahlen;

2) die Ausgabe wie folgt anzulasten:

**Rimborso alla Provincia Autonoma di Bolzano per spese di investimento (impianti di smaltimento) nel settore smaltimento rifiuti (art. 35 della L.P. n. 4/2006) anno 2026 (D3 102)**

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

vista la tabella n. 1 della delibera della Giunta provinciale n. 744 del 05.09.2023 inerente la "Fissazione per l'anno 2024 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 35 della L.P. n. 4/2006";

accertato, che l'importo a carico del Comune di Termeno s.s.d.v. per l'anno 2026 ammonta a 8.760,75 Euro;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (/osQWXAcXyijN4w8R/5e4Bc5sTS89Bbq74/INoxRBN8=)

- il parere contabile (Wo1SbYRhN4hqkKHG1HQnlO4WJSmU62buSYso3yH4GrE=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**

con 5 voti favorevoli, 0 contrari/o e 0 astensioni/e, su 5 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di liquidare l'importo di 8.760,75 Euro per l'anno 2026 dovuti dal Comune di Termeno s.s.d.v. ai sensi dell'articolo 35 della L.P. n. 4/2006 alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

2) di imputare la spesa come segue:

Jahr	Verpflichtung	Kostenstelle	Kapitel	Betrag
------	---------------	--------------	---------	--------

Anno	Impegno	Centro di costo		Capitolo		Importo
2026	198/2026	90300	Müll Rifiuti	09031.04.10201	Spesenbeitrag an das Land für die Deponien (Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006) Contributo spese alla Provincia per deponie (art. 35 L.P. n. 4/2006)	8.760,75 €

3) gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung nach Vollziehbarkeit dieses Beschlusses vorzusehen;

**Hinweis:**

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

3) di considerare ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile i pagamenti esigibili dopo l'esecutività di questa delibera;

**Avvertenze:**

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente  
Wolfgang Oberhofer  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale  
Hildegard Stuppner  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

---